

TABL. 1 (180). **CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG**
RETAIL PRICES OF SELECTED GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
	w zł in zł			
Ryż - za 1 kg	2,54	2,51	2,90	Rice - per kg
Chleb pszenno-żytni - za 0,5 kg . . .	1,19	1,32	1,58	Wheat-rye bread - per 0,5 kg
Makaron jajeczny - za 400 g	3,57	4,51	2,93	Egg pasta - per 400 g
Mąka pszenna - za 1 kg	1,49	1,47	1,63	Wheat flour - per kg
Mięso wołowe z kością (rostbef) - za 1 kg	10,16	17,29	17,84	Beef meat, bone-in (roast beef) - per kg
Mięso wieprzowe z kością (schab środkowy) - za 1 kg	13,69	12,80	13,50	Pork meat, bone-in (centre loin) - per kg
Kurczęta patroszone - za 1 kg	5,49	4,79	6,27	Disembowelled chicken - per kg
Szynka wieprzowa gotowana - za 1 kg	19,59	20,21	20,75	Pork ham, boiled - per kg
Kielbasa "Toruńska" - za 1 kg	13,62	12,35	12,58	Sausage "Toruńska" - per kg
Filety z morskiczka mrożone - za 1 kg	13,76	13,46	13,83	Fillets of hake, frozen - per kg
Karp świeży - za 1 kg	9,38	11,33	12,16	Fresh carp - per kg
Śledź solony odgłowiony - za 1 kg	6,08	9,22	9,30	Salted herring, headless - per kg
Mleko krowie spożywcze o zawartości tłuszczu 3-3,5% - za 1 l	2,20	2,35	2,52	Cows' milk, fat content 3-3,5% - per l
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% - za 200 ml	1,28	1,28	1,41	Sour cream, fat content 18% - per 200 ml
Ser twarogowy półtłusty - za 1 kg	8,43	9,27	9,88	Semi-fat cottage cheese - per kg
Ser dojrzewający "Gouda" - za 1 kg	16,96	16,66	18,14	Ripening "Gouda" cheese - per kg
Jaja kurze świeże - za 1 szt	0,33	0,33	0,34	Hen eggs, fresh - per piece
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% - za 200 g	2,90	2,87	3,07	Fresh butter, fat content 82,5% - per 200 g
Olej rzepakowy produkcji krajowej - za 1 l	4,63	4,68	4,87	Rape-oil, domestic production - per l
Pomarańcze - za 1 kg	4,31	4,65	5,00	Oranges - per kg
Jabłka ^{ab} - za 1 kg	2,76	2,56	3,02	Apples ^{ab} - per kg
Buraki ^a - za 1 kg	1,28	1,47	1,40	Beetroots ^a - per kg
Marchew ^a - za 1 kg	1,29	1,75	1,72	Carrots ^a - per kg
Ziemniaki ^a - za 1 kg	0,75	1,26	1,25	Potatoes ^a - per kg
Cukier biały kryształ - za 1 kg	2,99	3,12	3,04	White sugar, crystallized - per kg
Kawa naturalna mielona "Tchibo Family" - za 250 g	6,43	4,61	5,20	Natural coffee "Tchibo Family", ground - per 250 g
Herbata "Madras" - za 100 g	1,93	2,33	2,41	Tea "Madras" - per 100 g
Wódka czysta "Polonaise - Polish Vodka" 40% ^c - za 0,5 l	24,20	18,95	18,39	Vodka pure "Polonaise - Polish Vodka" 40% ^c - per 0,5 l

^a Średnie ceny roczne obliczono przy zastosowaniu współczynników wyrażających udział zakupów dokonanych przez ludność w poszczególnych miesiącach roku. ^b, ^c W 2000 r.: ^b — gatunki droższe, ^c — 50%.

^a Annual average prices were calculated with the use of coefficients expressing monthly shares of purchases made by consumers in particular months of a year. ^b, ^c In 2000: ^b — dessert apple, ^c — 50%.

TABL. 1 (180). **CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG (dok.)**
RETAIL PRICES OF SELECTED GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2006	2007	SPECIFICATION
	w zł in zł			
Papierosy "Mars" - za 20 szt	4,23	5,68	6,03	Cigarettes "Mars" - per 20 pcs
Ubranie męskie 2-częściowe, z elano- wełny - za 1 kpl	420,43	413,64	442,00	Men's suit, polyester staple fibres and wool - per set
Półbuty męskie skórzane, na pode- szwie nieskórzanej - za 1 parę . . .	130,16	150,93	157,97	Men's low leather shoes with non-leather sole - per pair
Półbuty damskie skórzane, na pode- szwie nieskórzanej - za 1 parę . . .	120,07	148,26	162,06	Women's low leather shoes with non-leather sole - per pair
Podzelowanie obuwia męskiego - za 1 parę	26,34	30,95	31,02	Resoling men's shoes - per pair
Zimna woda z miejskiej sieci wodo- ciągowej - za 1 m ³	1,68	2,61	2,65	Cold water by municipal water- -system - per 1 m ³
Energia elektryczna dla gospo- darstw domowych (taryfa całodo- bowa) ^a - za 1 kW·h	0,33	0,44	0,45	Electricity for households (all-day tariff) ^a - per kW·h
Gaz ziemny wysokometanowy z sieci dla gospodarstw domowych ^b - za 1 m ³	0,90	1,87	2,04	Natural net-gas, high-methanated for households ^b - per m ³
Węgiel kamienny - za 1 t	385,83	525,81	568,51	Hard coal - per t
Ciepła woda - za 1 m ³	12,39	15,89	15,58	Hot water - per 1 m ³
Pralka automatyczna typu domo- wego, na 5 kg suchej bielizny . .	1464,58	1207,06	1148,61	Automatic washing machine, dry- -linen capacity not exceeding 5 kg
Odkurzacz typu domowego	361,68	315,34	326,28	Vacuum cleaner
Żelazko z nawilżaczem	168,91	163,84	153,46	Iron with duschsystem
Benzyna silnikowa "Euro-Super" - za 1 l	3,13	4,01	4,26	Motor petrol "Euro-Super" - per l
Bilet normalny na przejazd jedno- razowy autobusem miejskim	1,55	1,97	2,02	Regular ticket for travelling by intra- urban bus
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna - za 5 km	12,71	12,82	13,07	Taxi daily fare - for 5 km distance
Bilet normalny do kina	10,96	12,84	13,00	Regular cinema ticket
Ondulacja na zimno włosów damskich	43,33	54,28	53,29	Women's cold wave
Mocznik nawozowy 46% N - za 25 kg	23,82	25,51	Urea, nutritive content 46% N - per 25 kg
Przemiał pszenicy - za 1 dt	14,73	16,27	16,36	Grinding of wheat - per dt
Badanie kliniczne krowy	14,93	28,13	28,72	Cow's clinical examination

^a Od 2001 r. zawiera opłatę za energię elektryczną, stawkę systemową, składniki stały i zmienny stawki sieciowej oraz opłatę abonamentową przy zużyciu miesięcznym 100 kW·h energii elektrycznej. ^b Zawiera opłatę za gaz i usługę przesyłową (stałą i zmienną) oraz opłatę abonamentową przy zużyciu miesięcznym 18,25 m³ gazu.

^a Since 2001 including charge for electricity, system rate, standing and variable elements of electricity network rate and subscription fee with the monthly use of 100 kW·h of electricity. ^b Including charge for gas and gas transmitting (standing and variable) and subscription fee with the monthly use of 18,25 m³ of gas.